

中港兩地市民的文化矛盾（溝通及衝突）

姚燕妮

香港教育學院

一、引言

隨著社會的進步，時代變遷，知識風起雲湧，科技日新月異，固定的學習方式，一成不變的知識已不足應對時代的蛻變（陳木金，2001）¹。因此，本港的課程發展議會和香港考試及評核局（2005）²亦著重推行跨學科概念，讓學生學習將不同概念整合為統一概念，培養學生更深層次地思考問題。

本文將選用衝突和溝通兩個概念，並以近年中港兩地市民的磨擦和衝突等事例展示兩個概念的建構過程，就議題中的不同例子，應用兩個概念作分析及評論事件，帶出應用上述概念的重要性和意義，最後作出反思。

二、概念的建構（衝突與溝通）

在2003年中央開放個人遊政策以來，自由行來港的人數大大增加，刺激了香港當時經歷「沙士」後的經濟發展。近年來，內地人士來港的數目仍然不斷上升，慢慢富起來的內地人士來港不單只是旅遊，更進行產子、樓宇買賣等活動，令本港本身已經面對著土地、醫療資源緊張的情況更加嚴重。由去年激增至三萬五千多名的雙非孕婦來港產子³引起的床位問題更激起一連串的中港市民衝突，如香港市民與旅客的地鐵罵戰，北大教授出口傷人等事件引發一場中港輿論及網絡大戰，把壓抑已久的中港矛盾浮現眼前。有鑑於此，本文將運用衝突和溝通兩個概念來深入探討上述所提出的中港市民關係的矛盾，從中探討衝突的來源、形式、和如何影響事件的趨勢發展，以及探討中港兩地市民在溝通上所出現的問題，對事件的影響，透過溝通如何影響事件的結果趨向，使我們可以更加全面及深層次地看問題。

三、概念的應用

從今年1月開始發酵並日漸激烈的中港矛盾，表面上被歸結於香港人對內地人大量進入香港侵佔福利等資源的不滿，但實質上卻是“一國兩制”之下不同文明的衝突⁴。中國及香港雖然在地理位置上非常鄰近，而兩地人民同屬中華民族，但兩地始終相隔著，使

¹ 陳木金（2001），《學校本位的課程統整與主題教學：台北市中興國小，福星國小教師行動研究的成長記錄》，台灣，揚智文化事業股份有限公司。

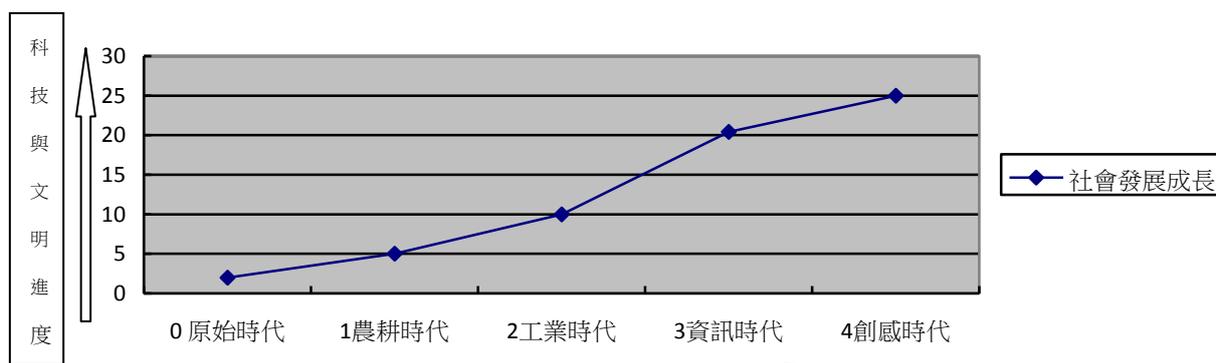
² 課程發展議會和香港考試及評核局(2005)提議新高中科學科的其中一個學習目標是要學生掌握知識的建立和邏輯思維，藉此讓學生了解到每種學科上的知識並非完全沒有關係，而是互相緊扣，我們稱這種概念為「統一概念」。透過這個概念，可以協助學生在理解不同事物時，能夠從多角度去分析觀察和看出他們共同之處。

³ 詳情請參看附錄1。

⁴ 何清漣（2012）：中港矛盾的實際是文明的衝突，中國，中國人權雙周刊。

彼此無論是生活、行為及言語上等形態都存在許多差異。中國是一個幅員廣大的國家，單單是中國內部區域間民族文化的差異和關係已經非常不同⁵，雖然中國的經濟發展如日沖天，可是國內的人民素質教育及文明程度卻仍是相對落後的。以中港兩地社會發展來看，香港的社會已經走進了資訊發達時代，而且有逐步走向創感時代的趨勢（即由階段3走向階段4）（見圖一），但中國社會卻仍主要在農、工時代的發展階段（即階段1、2逐漸向3發展），兩地相比之下，香港人民的在資訊時代背景下生活，其文明程度亦比中國人民為高，大部分香港市民都知道香港社會講禮貌、守規矩、講法則，故此當內地同胞帶著自己的一套故有的生活模式及價值觀來到香港，無疑會受到價值及公德指標不同的港人所指責，例如港人對於內地遊客在公眾場所大小便、吐痰、大聲說話等行為積存著許多抗拒及反感，最終因為雙非問題、孔慶東的「港人是狗」的言論而爆發中港兩地人民以言語、文字甚至武力等衝突的發生。

就經濟而言，具體來說，中港兩地經濟狀況此消彼長之後，香港經濟不如既往，但內地經濟卻快速騰飛，香港人面對內地人強勁的收入和消費水平，不但沒了以往的優越感，而且反過來覺得內地遊客的財大氣粗、內地孕婦的搶閘登陸以及內地人在香港炒賣樓宇等令本港市民心理難以平衡。正因兩地如此的經濟狀況，確實容易產生衝突⁶。



(圖一) 社會發展階段^{8A}

另外，學者葉至誠（2005）指出衝突是個人或群體的利益的根本對立⁷。香港作為移民城市，大批外來人口湧入從未間斷，但卻從未出現過如此強烈的族群矛盾。衝突的背後實則反映出港人身份被邊緣化，港人一直以來堅持的法治、自由、公平等核心價值受到侵害，而最令港人感到刺痛的是生存權、公民權亦受到擠壓。

以內地孕婦來港產子潮為例，據統計，2010年，配偶不是香港永久居民的內地孕婦在港誕下32653名嬰兒，比2001年的620人狂升超過五十倍。在2011年，內地孕婦未經預約而前往香港公立醫院急症室「衝閘」分娩的個案共有1656宗，較2010年的796

⁵ 李思名、邵一鳴及莫泰基（1995）：《中國社會發展—香港學者的分析》，香港，香港教育圖書公司，頁IV。

⁶ 鄧飛（2012）。〈中港矛盾？〉，香港，香港電台通識網。

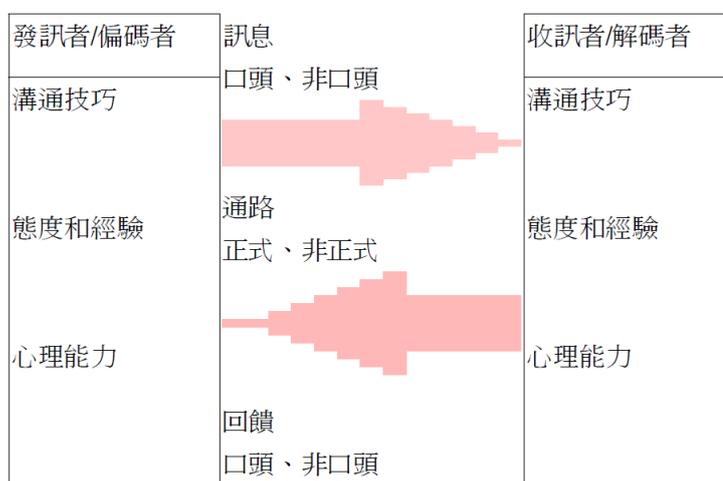
⁷ 葉至誠（2005）。《社會學是什麼》，台北市，揚智文化事業股份有限公司。

^{8A} 黎加厚（2005）。《全新思維革新教育》，上海師範大學。

宗激升逾倍。母嬰健康院現有三成是非本地母親，政府每年將為此額外增加 3000 多萬元，讓原已地狹人稠的香港不堪負荷⁸。

其實，從中港兩地矛盾的事例可見，衝突某程度上是源於溝通⁹出現問題。從圖二可見，溝通的歷程主要包括六大要素：發訊者、訊息、通路、收訊者、回饋作用及知覺¹⁰。而人與人之間在溝通的過程中，如果發訊者不適當地編寫訊息時，誤解及衝突便會隨之而被挑起。以北京大學教授孔慶東的「港人是狗」言論為例，從其言論所帶出的訊息是單向地透過電視台這個媒介傳遞到廣大觀眾之中，由觀眾接收訊息並進行譯碼。而收訊者(港人)在理解其言論後，透過經驗，會意識到自己是遭受侮辱及無理批評，對孔教授言論無法達成共識，甚至反感，及後廣大香港市民更對其言論作出回饋(反擊)，即香港網民強烈地還擊，反指內地遊客、「雙非」嬰孩及其父母為「蝗蟲」，隨即在中港兩地引爆一場包括口角衝突及文字對抗的蝗狗網絡激戰。戰況至今持續擴大並蔓延至兩地民間，中港民眾互有不滿，互不相容，甚至從起初的口角衝突演變成肢體衝突事件¹¹。

對此，孔慶東及後接受採訪進行回應時稱「香港人是狗」的言論根本不是他所說的，之所以會產生這樣的報道，主要是某些傳媒「斷章取義、惡意歪曲」而已。其意思即是說，他認為他發出的訊息在傳遞的途中被扭曲及受到干擾，使市民無法正確地接收訊息，更解釋自己從來沒有稱香港人是狗。但翻看有關短片，相信大部分香港人都會認為整過溝通歷程是沒有受干擾或歪曲的，孔慶東所發出的訊息是有意圖地批評港人，是一種惡意的中傷，港人並沒有譯錯碼，因而把港人的不滿情緒推高，爆發衝突。



圖二：溝通的歷程¹²

⁸ 兩文 (2012)。蝗狗演義——中港融合的深層次矛盾，香港，陽光時務週刊。

⁹ 溝通的目是為表達情感和思想、促進彼此了解、凝聚共識、建立和諧關係、協調以及滿足心理及社會需要。

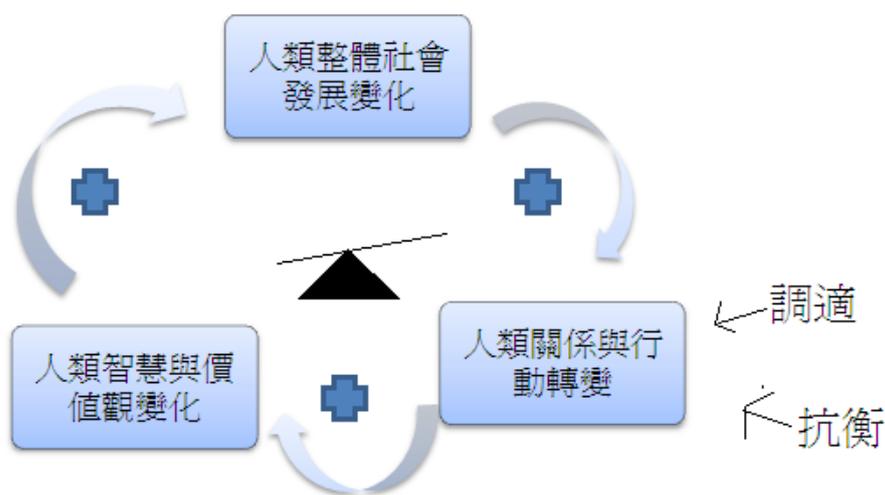
¹⁰ 吳清山 (1995)。學校行政，台北，心理出版社。

¹¹ 同 8。

¹² R.C.Huseman, J.M.Lahiff, J.M.Pence Jr., & J.D. Hatfield (1985). Business communication: Strategies and Skills college publishing, P.33.

不適當的溝通模式及技巧無疑會引致衝突，但其實溝通這個概念本身可以是非常正面和有效處的。溝通概念的其中一個特點是其具有調節性¹³。譚志源（2010）指出在一國兩制下，所謂兩制就是要理解大家在制度、文化和生活方式上有很多不同之處，雙方都要互相體諒和互相理解。隨着兩地的交往愈來愈多，港人對內地人民的思維及文化上的差異，都需要有一定的認識和理解，而溝通就是促進雙方對理解對方的文化、價值觀等的一個較佳途徑¹⁴。兩地同胞在日趨頻繁的接觸中應認識彼此歧異，並設法深化了解，增加彼此間的溝通，而不是增加猜忌，激起更多的衝突¹⁵。參考圖三，以中國為例，隨着時代的變遷，中國已經由起初的農耕社會轉型至發展經濟為主的有特色的社會資本主義型社會，而這種社會體制的變化亦影響著當地人民的思想及行為的改變，而當另一個社會的人面對著與自己不同背景文化的人時，可以做的，要麼是對他們看法作出調適，另外就是選擇抗衡對方。

而溝通的目的原是為了減少社會上的衝突和暴力，因為有溝通，世界因此能減少緊張而充滿和諧¹⁶。要緩和港中港人民的矛盾，兩地人民均需透過努力，對對方的社會文化背景及生活模式作出思想上的調適，在溝通時，將所要表達及傳遞的訊息經過不斷修飾，顧及對方感受，聆聽雙方的立場與觀點，針對問題所在作出適當的回應，使溝通過程更順利，避免更多的誤解和衝突出現。



圖三

¹³ 溝通是一種有行動調節的方式。通過溝通，我們可以相互說明、勸阻、激怒、傷害、安慰、娛樂或惹煩。我們亦可以用溝通控制自己的行為，說服自己去冒險或在恐懼時自我安慰。

¹⁴ 譚志源（2010）。加強溝通化解中港矛盾，香港，香港政府新聞網。

¹⁵ 龍子明（2012）。龍聲孩揚：兩地文化差異不等於文化衝突，香港，文匯報。

¹⁶ 許淑真（2007）。學校組織溝通心得報告—增進學校組織溝通的有效途徑，香港，出處不詳。

四、建構兩個概念的重要性及與意義

學者曼西利亞（Verónica Boix Mansilla）提出跨學科研究（或者說跨學科性）的三個特性，即意圖性、學科性和整合性¹⁷。而跨學科是有意為的活動，目的在於拓展我們對跨學科概念的重要性，是要使學生學習在眾多看似不相干的事物上找出其關聯性及互通性，建立一整套有效的思維模式以應用到日常生活中來分析和解決問題，更深入了解事物的整體狀況，從而擴展到有洞悉世界的能力。亦即如曼西利亞所解釋的「跨學科是有意為的活動，目的在於拓展我們對某個問題的認識而不是終結它，換句話說，即它是提高我們理解問題、解決問題和提出新問題的能力；其次，跨學科研究要基於學科知識，不僅僅是學科研究的成果還包括它們的思維模式特點；第三，跨學科研究重在整合而不是並列各種學科視角，要達到部分之和大於整體的效果¹⁸。

五、總結及反思

就上述中港市民的矛盾及衝突可見，當中牽涉了不同組件及概念，其中主要的概念包括了衝突和溝通。此事件要完全得到解決可能需要一段較長的時間。除了溝通和衝突兩個概念可以幫我們更深入理解事件外，其他概念如中港社會的變化、權力、系統思維等亦非常重要。然而，要讓事件緩和降溫，仍要靠兩地市民對雙方的文化及生活背景互相諒解及包容，以調適代替抗衡，才可達致雙贏的局面。

另一方面，學習跨學科概念，能幫助學生擴闊視域，在看每一件事時不再只是停留於表面上，而是能以多角度及深層次地理解及探討事件背後的來龍去脈及意義，分析各系統組件之間（即事與事之間）的關聯性及互通性，而最終可以靠著這些思維模式應用於生活中去解決問題。作為一常識科老師，必須先掌握各個跨學科概念間的關聯及互通的特質，在擁有這些能力後，將來可以將之傳授予學生，引導學生深入及多角度思考問題，找出問題的核心及不同概念間的貫通性和互動性，透過理解問題的核心部分進而培養解決問題的能力，正如學者 H. Lynn Erickson（2003）所言「如果課程沒有核心概念，我們僅能把事實、活動和主題相協同，而不能達到更高層次的課程與認知的整合。」因此學習跨學科概念是非常重要的。

¹⁷ 中國社科院文獻信息中心（2011）。跨學科研究系列調查報告選登之一跨學科研究：理論與實踐的發展，全國哲學社會科學規劃辦公室。

¹⁸ 中國社科院文獻信息中心（2011）。跨學科研究系列調查報告選登之一跨學科研究：理論與實踐的發展，全國哲學社會科學規劃辦公室。

參考資料：

書籍：

1. 陳木金(2001)。《學校本位的課程統整與主題教學：台北市中興國小，福星國小教師行動研究的成長記錄》，台灣，揚智文化事業股份有限公司。
2. 葉至誠(2005)。《社會學是什麼》，台北市，揚智文化事業股份有限公司。
3. 林仁和（2002）。《人際溝通》，台北，洪業文化事業有限公司。
4. 黎加厚(2008)。全新思維革新教育，上海師範大學。
5. 李思名、邵一鳴及莫泰基（1995）。《中國社會發展—香港學者的分析》，香港，香港教育圖書公司。
6. 吳清山（1995）。《學校行政》，台北，心理出版社。
7. Sarah Trenholm, Arthur Jensen(1998). Interpersonal Communication(p.8-9). Taiwan ,China. International Thomson Publishing .
8. R. C. Huseman, J. M. Lahiff , J. M. Pence Jr., & J. D. Hatfield (1985). Business communication : Strategies and Skill cBs colledge publishing.

網頁：

1. 中國社科院文獻信息中心（2011）。跨學科研究系列調查報告選登之一跨學科研究：理論與實踐的發展，全國哲學社會科學規劃辦公室。檢自：
<http://www.npopss-cn.gov.cn/GB/220182/227704/15318717.html>
2. 鄧飛（2012）。〈中港矛盾？〉，香港，香港電台通識網。檢自：
http://www.liberalstudies.tv/blog/lis_blog.php?mode=showThread&id=1012&mother_id=639
3. 譚志源（2010）。加強溝通化解中港矛盾，香港，香港政府新聞網
檢自：
http://www.news.gov.hk/tc/categories/admin/html/2012/10/20121030_181529.shtml
4. 兩文（2012）。蝗狗演義—中港融合的深層次矛盾，香港，陽光時務週刊。
檢自：<http://www.isunaffairs.com/?p=2685>
5. 何清漣（2012）。中港矛盾的實際是文明的衝突，中國，中國人權雙周刊。
檢自：<http://shuangzhoukan.hrichina.org/article/1395>
6. 龍子明（2012）。龍聲孩揚：兩地文化差異不等於文化衝突，香港，文匯報。
檢自：<http://paper.wenweipo.com/2012/02/27/HH1202270001.htm>
7. 許淑真（2007）。學校組織溝通心得報告—增進學校組織溝通的有效途徑，出處不詳，教育行政碩士論文。檢自：
[http://web.ed.ntnu.edu.tw/~minfei/schoolorganizationalbehavior/91-2-2studentreport\(20030419-4\).pdf](http://web.ed.ntnu.edu.tw/~minfei/schoolorganizationalbehavior/91-2-2studentreport(20030419-4).pdf)